

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Radome	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K3D33-121295/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K3D33-121295	<b>Date</b> 2013-06-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-224-6282	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-2-35233 (224)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-07-10</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Juan, Peggy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor224
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2467 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3D33-121295/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor224

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K3D33-121295

File No. - N° du dossier

TOR-2-35233

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification n° 001 vise à corriger des erreurs typographiques et administratives dans les versions anglaise et française de la demande de propositions par souci d'uniformité entre les deux versions. La date de clôture est maintenant fixée au 10 juillet 2013.

Sur la page couverture :

Supprimer : L'invitation prend fin le 2013-07-08

Remplacer par : L'invitation prend fin le 2013-07-10

À la Partie 3, Section 1 Instructions Pour La Préparation Des Soumissions:

Supprimer : Section I: Soumission technique (2 copies papier)

Remplacer par : Section I: Soumission technique (3 copies papier)

À l'Annexe E, Plan d'évaluation technique:

Supprimer : dans son intégralité.

Remplacer par : Annexe E, Plan d'évaluation technique en pièce jointe.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.

## Annexe E

### Plan d'évaluation technique

À la clôture des soumissions, la réponse du soumissionnaire doit fournir les renseignements qui satisfont les critères obligatoires détaillés dans le tableau ci-dessous. La soumission qui ne répond pas à tous les critères obligatoires sans exception sera jugée non recevable et écartée.

Toutes les soumissions qui satisfont à l'ensemble des critères obligatoires seront évaluées et notées.

**Tableau 1 – Critères techniques obligatoires**

		<b>Veillez indiquer où se trouve la documentation à l'appui dans la soumission (numéro de page et de paragraphe)</b>
1	Le soumissionnaire doit démontrer que le radôme proposé satisfait aux paramètres techniques obligatoires énoncés à l'annexe B - Spécification technique obligatoire du radôme 2012.	
2.	La soumission doit comprendre la documentation technique, y compris les manuels techniques, les procédures d'installation et les instructions d'entretien du radôme. Toute la documentation doit être en anglais.	
3.	La soumission doit comporter de la documentation démontrant que l'installation du constructeur a un système de gestion de la qualité documenté certifié en vertu de la norme internationale ISO9001:2000 ou ultérieure.	
4.	La soumission doit comporter un rapport du constructeur ou d'un tiers sur les méthodes et les résultats d'essai en laboratoire qui démontre que les matériaux et la conception du radôme répondent aux critères énoncés à la section 1 du tableau 1 de l'annexe B sur les performances RF et à la section 4 sur les exigences en matière d'environnement.	
5.	La soumission doit comporter les procédures d'essai d'acceptation du radôme en usine.	
6	La soumission doit comporter une garantie écrite que si le radôme proposé perd son étanchéité à l'eau ou présente une défaillance structurale au cours des deux années suivant la date d'acceptation de son installation par Environnement Canada, les réparations nécessaires seront faites par le soumissionnaire, à ses frais, sur place, sans aucuns frais additionnels pour Environnement Canada.	
7.	La soumission doit comporter les étapes et les calendriers proposés par le soumissionnaire, notamment : étapes de fabrication, disponibilité des résultats d'essai d'acceptation en usine, date proposée de livraison à Environnement Canada avant le 15 décembre 2013 (pour acceptation et, si nécessaire, pour entreposage à court terme), date de préparation de l'installation prévue (c.-à-d. radôme monté sur place et prêt à être installé) et plans et calendrier d'installation du radôme avec durée prévue.	

**Tableau 2. Notation de l'évaluation technique**

Critères de notation de l'évaluation technique			Note maximale par critère
<b>Expérience du soumissionnaire en tant qu'entreprise</b>			
<b>1. Expérience en installation de radômes :</b> Démontrer son expérience et ses connaissances en installation de radômes radar en bande C ou S	Accorder 10 points par année d'expérience jusqu'à concurrence de la note maximale de 100 points (1 année = 10 points)		100
<b>2. Années d'expérience en fabrication</b> Fournir des documents démontrant le niveau d'expérience (nombre d'années) en fabrication sur le même type de radôme ou un modèle semblable.	Années d'expérience en fabrication		
	Autoporteur	25 points	100
	Structure en treillis	25 points	
	Composite / stratifié	25 points	
	Fibre de verre en sandwich	25 points	
Aucun	0 point		
<b>3. Expérience en gestion de service et de projet :</b> Démontrer son expérience grâce à des exemples de gestion de service et de projet; par exemple pour l'installation, l'aliénation et le démontage de radôme en bande C ou S.	3 projets ou plus	75 points	75
	2 projets	50 points	
	1 projet	25 points	
<b>4. Expérience d'installation en conditions difficiles :</b> Démontrer son expérience grâce à des exemples de travail en milieu isolé, avec vent extrême et précipitations. Fournir une description des conditions météorologiques, de la durée d'exposition et des détails de l'installation.	2 projets ou plus	50 points	50
	1 exemple	25 points	
	Aucun	0 point	
<b>5. Les plans et calendriers du soumissionnaire fournis au point 7 pour les critères techniques obligatoires prévoient une interruption minimale du fonctionnement du radar.</b>	Oui	25 points	25
	Non	0 point	
<b>Soutien au contrat</b>			
<b>6. Le soumissionnaire doit fournir des détails sur ses propres véhicules ou sur son matériel spécialisé servant à l'installation des radômes (véhicule de transport spécial, trousse de soudage, échafaudage, etc.)</b>	Véhicules de transport	25 points	100
	Trousse ou matériel de soudage	25 points	
	Échafaudage	25 points	
	Grue	25 points	
	Aucun	0 point	

7. Le soumissionnaire a des bureaux régionaux au Canada (préciser les endroits)	Oui	100 points	100
	Non	0 point	
<b>Autre</b>			
9. La version française des documents techniques, y compris le manuel technique, les procédures d'installation et les instructions d'entretien, est incluse dans le dossier de soumission.	Oui	25 points	25
	Non	0 point	
10. Le soumissionnaire démontre que le fabricant du radôme dispose de la capacité d'analyse technique structurale du radôme en atelier	Oui	50 points	50
	Non	0 point	
11. Le soumissionnaire démontre que le fabricant du radôme est disponible pour effectuer des essais RF en atelier	Oui	50 points	50
	Non	0 point	
			<b>Maximum possible de points : 675</b>